

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΛΕΣΒΟΥ
ΔΗΜΟΣ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Αριθμός απόφασης : 347/2022

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ

Από το Πρακτικό της 21/24-05-2022 τακτικής συνεδρίασης
της Οικονομικής Επιτροπής Δήμου Μυτιλήνης

**ΘΕΜΑ: Έγκριση εξειδίκευση πίστωσης για την μετάφραση δικαιολογητικών
έγγραφων απορριμματοφόρου οχήματος.**

Στη Μυτιλήνη και στο Δημοτικό Κατάστημα, σήμερα **Τρίτη 24 Μαΐου 2022 και ώρα 13:30 μ.μ.**, συνήλθε σε τακτική συνεδρίαση η Οικονομική Επιτροπή του Δήμου Μυτιλήνης, μετά από την υπ' αριθμ. **15946/20-05-2022** πρόσκληση του Προέδρου της, που επιδόθηκε νόμιμα στα μέλη της, σύμφωνα με το άρθρο 75 του Ν. 3852/10, όπως αντικαταστάθηκε από το άρθρο 77 του Ν. 4555/18.

Ο Πρόεδρος αφού διαπίστωσε τη νόμιμη απαρτία, δεδομένου ότι από τα εννιά (9) μέλη της παρόντα ήταν επτά (7), ήτοι :

ΠΑΡΟΝΤΕΣ	ΑΠΟΝΤΕΣ
1.- Κατσαβέλλης Παναγιώτης, Πρόεδρος 2.- Τζιμής Ευστράτιος, Αντιπρόεδρος 3.- Ανδριώτης Κωνστάντιος - Παναγιώτης, τακτικό μέλος 4.- Δαγκλής Ευστράτιος, τακτικό μέλος 5.- Μαμάκος Μιχαήλ, τακτικό μέλος 6.- Παράσχος Μανούσος, τακτικό μέλος 7.- Χιωτέλλη Εριφύλη, τακτικό μέλος	1.- Αλεξανδρή Δήμητρα, τακτικό μέλος 2.- Τσιριγώτη Νίκη, τακτικό μέλος

Τα πρακτικά της συνεδρίασης τήρησε δημοτικός υπάλληλος.

Σχετικά με το 4^ο θέμα της ημερήσιας διάταξης ο Πρόεδρος – Αντιδήμαρχος Οικονομικών έθεσε υπόψη του Σώματος την υπ' αριθμ. πρωτ. 15746/19-05-2022 εισήγηση του Τμήματος Διαχείρισης & Συντήρησης Οχημάτων – Μηχανημάτων της Δ/σης Καθαριότητας Ανακύκλωσης του Δήμου Μυτιλήνης, η οποία αναφέρει τα εξής:

«ΘΕΜΑ: Μετάφραση δικαιολογητικών εγγραφων απορριμματοφόρου οχήματος

Λαμβάνοντας υπόψη:

Την αρ. 843/2021 Απόφαση Οικονομικής Επιτροπής του Δήμου Μυτιλήνης με τίτλο «Αποδοχή δωρεάς απορριμματοφόρου οχήματος στο Δήμο Μυτιλήνης από την περιφέρεια Erding της Γερμανίας.

Την αρ. 4915/4-02-2022 Απόφαση της Αποκεντρωμένης Διοίκησης Αιγαίου περί έγκρισης αποδοχής της δωρεάς.

Την έλλειψη πιστοποιημένου δικηγόρου-μεταφραστή γερμανικής γλώσσας στην Νομική Υπηρεσία του Δήμου Μυτιλήνης.

Ότι τα έγγραφα που συνοδεύουν (άδεια κυκλοφορίας, πιστοποιητικά κλπ.) το παραπάνω απορριμματοφόρο όχημα είναι στην γερμανική γλώσσα.

Το γεγονός ότι για την έκδοση ελληνικής άδειας κυκλοφορίας του παραπάνω απορριμματοφόρου οχήματος από την Δ/ση Μεταφορών και Συγκοινωνιών της ΠΕ Λέσβου απαιτείται επίσημη μετάφραση των εγγράφων που το συνοδεύουν.

Λαμβάνοντας υπόψη όλα τα παραπάνω:

ΕΙΣΗΓΟΥΜΑΣΤΕ

Όπως η Οικονομική Επιτροπή του Δήμου Μυτιλήνης αποφασίζει για:

Για την έγκριση δαπάνης για μετάφραση στην γερμανική γλώσσα των εγγράφων που συνοδεύουν (άδεια κυκλοφορίας, πιστοποιητικά κλπ.) το απορριμματοφόρο όχημα της 843/2021 ΑΟΕ. Ειδικότερα αφορά συνολικά τρεις (3) σελίδες και ποσό 150 ευρώ σε βάρος του κωδικού Κ.Α. του προϋπολογισμού 00.6113 «Αμοιβές μεταφραστών» του προϋπολογισμού του Δήμου Μυτιλήνης έτους 2022.

Για την έγκριση αναδόχου που θα προκύψει από την λίστα των πιστοποιημένων νομικών γερμανικής γλώσσας του Δικηγορικού Συλλόγου Μυτιλήνης και κατόπιν υπόδειξης από την Νομική Υπηρεσία του Δήμου Μυτιλήνης.»

Στη συνέχεια ο Πρόεδρος κάλεσε το Σώμα να αποφασίσει σύμφωνα με την ανωτέρω εισήγηση.

Μετά από διαλογική συζήτηση ακολούθησε ψηφοφορία επί του θέματος, σύμφωνα με την οποία όλα τα συμμετέχοντα μέλη υπερψήφισαν την εισήγηση.

Μετά τα παραπάνω

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Αφού έλαβε υπ' όψη της:

α) τις διατάξεις της παρ. 1 του άρθρου 72 Ν.3852/10, όπως αντικαταστάθηκε με την παρ. 1 του άρθρου 3 του Ν. 4623/19 και αντικαταστάθηκε εκ νέου με την παρ. 1 του άρθρου 40 του Ν.4735/20, αναφορικά με τις αρμοδιότητες της Οικονομικής Επιτροπής των Δήμων,

β) τις διατάξεις του άρθρου 75 του Ν. 3852/2010, όπως αντικαταστάθηκε από το άρθρο 77 του Ν.4555/18, που ρυθμίζουν τα θέματα σχετικά με τις συνεδριάσεις της Οικονομικής Επιτροπής,

γ) τα οριζόμενα στην ΚΥΑ υπ' αριθ. 429/12.03.2020 (Β' 850), όπως τροποποιήθηκε με την όμοια αριθ. ΔΙΔΑΔ/Φ.37Α.1/27/οικ.9413/06.05.2020 (Β' 1704), καθώς και την υπ' αριθμ. 1822/16.03.2020 εγκύκλιο του Υπουργού Ψηφιακής Διακυβέρνησης,

δ) τον εκτελούμενο Προϋπολογισμό του Δήμου Μυτιλήνης οικονομικού έτους 2022,

ε) την υπ' αριθμ. 843/2021 ΑΟΕ του Δήμου Μυτιλήνης,

στ) την υπ' αριθμ. πρωτ. 15746/19-05-2022 εισήγηση του Τμήματος Διαχείρισης & Συντήρησης Οχημάτων – Μηχανημάτων της Δ/σης Καθαριότητας Ανακύκλωσης του Δήμου Μυτιλήνης, αντίγραφο της οποίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση

Αποφασίζει

Εγκρίνει την εξειδίκευση της πίστωσης του ποσού **των 150,00 ευρώ** σε βάρος του **Κ.Α. 00.6113** με τίτλο **«Αμοιβές μεταφραστών»** του προϋπολογισμού Δήμου Μυτιλήνης οικονομικού έτους 2022, με σκοπό την μετάφραση στην γερμανική γλώσσα των εγγράφων (άδεια κυκλοφορίας, πιστοποιητικά κλπ - συνολικά τρεις σελίδες) που συνοδεύουν το απορριμματοφόρο όχημα.

Η έγκριση του αναδόχου θα προκύψει από την λίστα των πιστοποιημένων νομικών γερμανικής γλώσσας του Δικηγορικού Συλλόγου Μυτιλήνης και κατόπιν υπόδειξης από την Νομική Υπηρεσία του Δήμου Μυτιλήνης.

Συντάχθηκε και υπογράφεται ως εξής :

Ο Πρόεδρος

Τα Μέλη

(Υπογραφές)

Ακριβές Απόσπασμα

Ο Πρόεδρος της Οικονομικής Επιτροπής

Παναγιώτης Κατσαβέλλης